

- ilmse hindamisvea kontrollimisel on tehtud viga, toimikut on moonutatud, esimese astme kohus on rikkunud põhjendamiskohustust ning rikutud on personalieeskirjade artiklit 73 ja ravikindlustusekirju;
- Avaliku Teenistuse Kohus ei ole võtnud arvesse kohtuistungil esitatut, mis puudutab hagi väidete laiendamist;
- Avaliku Teenistuse Kohus nimelt leidis, et arstide hindamisvabadus puudutab ainult haiguse tuvastamist, mitte töövõimetuse määra kindlaksmääramist, ning nii on kohus kinnitanud füüsilise ja vaimse tervise kahjustuse meditsiinilise hindamise Euroopa skaalat, mille alusel piirdub käesolevas asjas töövõimetus 20 %, samas kui arstlik komisjon pidas apellanti 100 % töövõimetuks;
- on eiratud mõistlikku tähtaja ja toimiku moonutamise mõistet, kuna Avaliku Teenistuse Kohus viitas faktiliste asjaolude meenutamisel arstlikule läbivaatusele, mis ei leidnud kunagi aset, selleks et seejärel jõuda järeldusele, et hageja toimiku läbivaatamise tähtjad ei olnud ebamõistlikud.

### 13. septembril 2010 esitatud hagi — Nedri Spanstaal versus komisjon

(Kohtuasi T-391/10)

(2010/C 301/76)

Kohtumenetluse keel: hollandi

#### Pooled

Hageja: Nedri Spanstaal BV (Venlo, Madalmaad) (esindajad: Rechtsanwält M. Slotboom ja Rechtsanwält B. Haan)

Kostja: Euroopa Komisjon

#### Hageja nõuded

- tunnistada hagi vastuvõetavaks;
- tühistada otsuse artikli 1 punkt 9 ajavahemiku osas, mille eest loeti Hit Groep vastutavaks, ning otsuse artikli 2 punkt 9 Nedrile määratud trahvi osas;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

#### Väited ja peamised argumendid

Hageja palub osaliselt tühistada komisjoni 30. juuni 2010. aasta otsuse ELTL artikli 101 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (asi COMP/38.344 — Pingestusteras).

Oma hagi toetuseks esitab hageja kolm väidet.

Esiteks on rikutud ELTL artiklit 101 ning määruse nr 1/2003<sup>(1)</sup> artikli 23 lõiget 2 ja põhjendamiskohustust. Sellega tegi komisjon õigus- ja faktivigu, et ta luges Hit Groepi solidaarselt vastutavaks üksnes ajavahemiku eest 1. jaanuarist 1998 kuni 17. jaanuarini 2002. Komisjon oleks pidanud Hit Groepi lugema vastutavaks 1. maist 1987 kuni 17. jaanuarini 2002. Hit Groep kontrollis nimelt kogu sellel ajavahemikul hagejat.

Teiseks on rikutud määruse nr 1/2003 artikli 23 lõiget 2, suuniseid trahvide arvutamise meetodi kohta<sup>(2)</sup>, proportsionaalsuse põhimõtet ning põhjendamiskohustust. Komisjon tegi õigus- ja faktivigu, arvutades trahvi suuruse õigusliku ülempiiri, nimelt 10 % eelmisel majandusaastal saadud käibest, hageja 2009. aastal saadud käibe alusel. Õiguslik ülempiir oleks tulnud arvutada hageja 2002. aasta käibest.

Kolmandaks on rikutud leebema kohtlemise programmi<sup>(3)</sup> punkti 23 ning põhjendamiskohustust. Komisjon tegi õigus- ja faktivigu, vähendades hageja trahvi 30 % asemel 25 %.

- (<sup>1</sup>) Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, lk 1; ELT erivaljaanne 08/02, lk 205).
- (<sup>2</sup>) Suunised määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 23 lõike 2 punkti a kohaselt määratavate trahvide arvutamise meetodi kohta (ELT 2006, C 210, lk 2; ELT erivaljaanne 08/01, lk 171).
- (<sup>3</sup>) Komisjoni teatis, mis käsitleb kaitset trahvide eest ja trahvide vähendamist kartellide puhul (EÜT 2002, C 45, lk 3; ELT erivaljaanne 08/02, lk 155).

### 6. septembril 2010 esitatud hagi — Euro-Information versus Siseturu Ühtlustamise Amet (EURO AUTOMATIC CASH)

(Kohtuasi T-392/10)

(2010/C 301/77)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

#### Pooled

Hageja: Euro-Information — Européenne de traitement de l'information (Strasbourg, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat A. Grolée)

*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdissainilahendused)

KG (Hamm, Saksamaa), Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. KG (Iserlohn, Saksamaa) (esindaja: *Rechtsanwalt C. Stadler*)

### Hageja nõuded

- tühistada teise apellatsioonikoja 17. juuni 2010. aasta otsus asjas R 892/2010-2, kuna sellega jäeti rahuldamata kaubamärgitaotlus nr 4114864 seoses kaupade ja teenustega, mis kuuluvad klassidesse 9, 35, 36, 37, 38 ja 42;
- mõista vastavalt kodukorra artiklile 87 Siseturu Ühtlustamise Ametilt välja hageja kulud Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluses ja käesoleva menetluses.

### Väited ja peamised argumendid

*Asjaomane ühenduse kaubamärk:* sõnamärk EURO AUTOMATIC CASH kaupadele ja teenustele klassides 9, 35, 36, 37, 38 ja 42 — taotlus nr 4114864

*Kontrollija otsus:* lükata registreerimistaotlus tagasi

*Apellatsioonikoja otsus:* tühistada kontrollija otsus osaliselt; keelduda osaliselt kaubamärgi registreerimisest; otsus on tehtud pärast Üldkohtu 9. märtsi 2010. aasta otsust kohtuasjas Euro-Information vs. Siseturu Ühtlustamise Amet (T-15/09, kohtulahendite kogumikus ei avaldata)

*Väited:* määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine, kuna taotletud kaubamärk ei ole kirjeldav, vaid eristab kõiki neid kaupu ja teenuseid, mille jaoks seda keelduti registreerimast.

## 14. septembril 2010 esitatud hagi — Westfälische Drahtindustrie jt versus komisjon

(Kohtuasi T-393/10)

(2010/C 301/78)

*Kohtumenetluse keel:* saksa

### Pooled

*Hagejad:* Westfälische Drahtindustrie GmbH (Hamm, Saksamaa), Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co.

*Kostja:* Euroopa Komisjon

### Hagejate nõuded

- tühistada otsuse artikli 1 punkti 8 alapunktid a ja b osas, milles tuvastati hageja 1 ja hageja 2 poolne ELTL artikli 101 ning EMP lepingu artikli 53 rikkumine enne 12. maid 1997;
- tühistada otsuse artikkel 2 osas, milles mõisteti hagejatele 1–3 ühiselt välja trahv summas 15 485 000 eurot, hagejatele 1 ja 2 ühiselt välja trahv summas 30 115 000 eurot ning hagejalt 1 välja trahv summas 10 450 000 eurot;
- teise võimalusena vähendada hagejatele otsuse artiklis 2 määratud trahvisummat;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

### Väited ja peamised argumendid

Hagejad vaidlustavad komisjoni 30. juuni 2010. aasta otsuse K(2010) 4387 lõplik (asi COMP/38.344 — Pingestusteras). Vaidlustatud otsuses määrati hagejatele ja teistele ettevõtjatele trahvid vastuolus ELTL artikliga 101 ning EMP lepingu artikliga 53. Komisjoni väitel osalesid hagejad jätkuvas kokkuleppes ja/või kooskõlastatud tegevuses pingestusterase sektoris siseturul ja EMP-s.

Oma hagi põhjenduseks esitavad hagejad kaheksa väidet.

Esimeses väites viitavad hagejad määruse (EÜ) nr 1/2003 (<sup>1</sup>) artikli 25 lõike 1 punkti b rikkumisele, kuna oletus hagejate osalemise kohta ühest ja jätkuvas rikkumisest ei ole õige.

Teises väites leiavad hagejad teise võimalusena, et rikutud on määruse nr 1/2003 artikli 23 lõiget 3, kuna rikutud on trahvi suuruse kindlaksmääramise olulisi põhimõtteid seeläbi, et kostja tuvastatud rikkumise kestusele on lisatud kartelli kriisiperiood.

Kolmandas väites märgivad hagejad, et kostja rikkus määruse nr 1/2003 artikli 23 lõiget 3, kuna kostja kasutas trahvi vähendamise nõudega seoses hagejate vastu andmeid vastuolus õiguspärase ootuse põhimõttega ja põhimõttega, et haldusorgan on seotud oma vastavate otsustega.

Neljandas väites leiavad hagejad, et rikutud on määruse nr 1/2003 artikli 23 lõiget 3, kuna kostja tegi rikkumise raskuse hindamisel arvukalt hindamisvigu.